

TERMS AND CONDITIONS FOR PRECIOUS METAL - GOLD

الأحكام والشروط الخاصة بالمعدن الثمين - الذهب

These Terms and Conditions for Precious Metal – Gold (“**Terms and Conditions**”) govern the investment by any customer (“**Applicant**” or “**you**”) of Emirates NBD Bank (P.J.S.C.) (the “**Bank**”) in Precious Metal – Gold (“**Gold**”) product offered by the Bank.

تنظم هذه الأحكام والشروط الخاصة بالمعدن الثمين - الذهب (“**الأحكام والشروط**”) استثمار أي عميل (“**مقدم الطلب**” أو “**أنت**”) لدى بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) (“**البنك**”) في منتج المعدن الثمين - الذهب (“**الذهب**”) الذي يعرضه البنك.

By submitting an application to the Bank for investment in Precious Metal – Gold (“**Application**”) offered by the Bank, you hereby express an interest and place a request to invest in Gold offered by the Bank.

بتقديمك طلباً إلى البنك للاستثمار في المعدن الثمين - الذهب (“**الطلب**”) الذي يعرضه البنك، فإنك تُعرب بموجبه عن اهتمامك وتقدم طلباً للاستثمار في الذهب الذي يعرضه البنك.

In relation to your request for investment in Gold, you hereby acknowledge and confirm as follows:

فيما يتعلق بطلبك للاستثمار في الذهب، فإنك تُقر وتؤكد بموجبه ما يلي:

1. Your Application to invest in Gold shall be subject to the Bank’s General Terms and Conditions for Consumer Banking Products or General Terms and Conditions for Business Banking Products, as applicable and as may be amended from time to time

- 1- طلبك للاستثمار في الذهب يخضع للأحكام والأحكام العامة للبنك لمنتجات الخدمات المصرفية للأفراد أو الأحكام والأحكام العامة لمنتجات الخدمات المصرفية للشركات، كما يكون مطبقاً، وحسبما يتم تعديلها من وقت لآخر (“**الأحكام العامة**”).

(the “General Terms”). Capitalised terms used but not defined in this document shall have the meanings assigned to them in the General Terms.

المصطلحات المكتوبة بأحرف بارزة المستخدمة لكنها مُعرّفة في هذا المستند، تحمل المعاني المُخصصة لها في الأحكام العامة.

2. You have understood and agree to be bound by the Summary of Fees and Charges laid down in Annexure 1 to these Terms and Conditions, levied by the Bank in relation to investments in Gold, including applicable taxes and authorise the Bank to debit your Account provided for this purpose.

2- أنك فهمت ووافقت على الالتزام بملخص الرسوم والتكاليف المنصوص عليها في الملحق 1 من هذه الأحكام والشروط، الذي يفرضه البنك فيما يتعلق بالاستثمارات في الذهب، بما في ذلك الضرائب المطبقة، وتُفوض البنك بخصم المبلغ من حسابك المُقدّم لهذا الغرض.

3. These Terms and Conditions are deemed to be an integral part of your Application for Precious Metal - Gold. Your Application shall be read together with and shall be subject to the Annexure 1 - Summary of Fees and Charges, these Terms and Conditions for Precious Metal - Gold, as amended from time to time, the Key Facts Statement and the General Terms (collectively referred to as “Gold T&Cs”). Save for the terms expressly provided for in these Terms and Conditions, the

3- تعتبر هذه الأحكام والشروط جزءاً لا يتجزأ من طلبك للحصول على المعدن الثمين - الذهب. يجب أن يُقرأ طلبك مع وأن يخضع للملحق 1 - ملخص الرسوم والتكاليف، هذه الأحكام والشروط الخاصة بالمعدن الثمين - الذهب، كما يتم تعديلها من وقت لآخر، بيان الحقائق الرئيسية، والأحكام العامة (يُشار إليها مجتمعةً باسم “أحكام وشروط الذهب”). باستثناء الأحكام المنصوص عليها صراحةً في هذه الأحكام والشروط، تظل بنود

provisions of the relevant General Terms shall continue to apply in full.

الأحكام العامة ذات الصلة
سارية المفعول بالكامل.

4. You agree to read and understand and be bound by the Gold T&Cs, as may be amended from time to time, in relation to your investment in Gold.

4- إنك توافق على قراءة وفهم والالتزام بالأحكام والشروط الخاصة بالذهب، حسبما يتم تعديلها من وقت لآخر، بخصوص استثمارك في الذهب

5. These Terms and Conditions accepted by you will be sent to your registered email ID with the Bank or will be shared through any other Electronic Channels made available by the Bank at the time of your first investment in Precious Metal – Gold offered by the Bank. You acknowledge and agree that these Terms and Conditions shall apply to all your current and future investments in Gold, unless otherwise notified or amended by the Bank. By proceeding to make any future investment in Gold, you agree to read and understand and be bound by the Gold T&Cs, including these Terms and Conditions in

5- سوف يتم إرسال هذه الأحكام والشروط التي وافقت عليها إلى بريدك الإلكتروني المسجل لدى البنك، أو سيتم مشاركتها عبر أي قنوات إلكترونية أخرى يوفرها البنك عند استثمارك الأول في المعدن الثمين - الذهب الذي يعرضه البنك. إنك تقرر وتوافق على أن هذه الأحكام والشروط ستطبق على جميع استثماراتك الحالية والمستقبلية في الذهب، ما لم يُخطر البنك بخلاف ذلك أو يُعدلها. من خلال الاستمرار في أي استثمار مستقبلي في الذهب، فإنك توافق على قراءة وفهم والالتزام بالأحكام والشروط الخاصة بالذهب، بما في ذلك

relation to each such investment.

هذه الأحكام والشروط المتعلقة بذلك الاستثمار.

Key Terms of the Product

الشروط الرئيسية للمنتج

1. DEFINITIONS

1- التعريفات

Applicant: means the Bank's customer who holds an Account and has applied for Gold pursuant to this Gold T&Cs by completing the Application.

مقدم الطلب: يعني عميل البنك الذي يمتلك حساباً وقد تقدم بطلب للذهب وفقاً لهذه الأحكام والشروط المتعلقة بالذهب من خلال تعبئة الطلب.

Application: means your application to invest in Precious Metal – Gold submitted through any Electronic Channel or through any other means acceptable to the Bank.

الطلب: يعني طلبك للاستثمار في المعدن الثمين - الذهب، المقدم عبر أي قناة إلكترونية أو أي وسيلة أخرى يقبلها البنك.

Bank: means Emirates NBD Bank (P.J.S.C.) and its successors and legal assigns.

البنك: يعني بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) وخلفائه والمتنازل إليهم قانوناً.

Collection: has the meaning given to it in Clause 6.6 of these Terms and Conditions.

التحصيل: يكون له المعنى المحدد في البند 6-6 من هذه الأحكام والشروط.

Collection Timeline: has the meaning given to it in Clause 6.7 of these Terms and Conditions.

الجدول الزمني للتحويل: لكون له المعنى المحدد في البند 6-7 من هذه الأحكام والشروط.

Custody & Insurance Fee: means the custody and insurance fees and

رسوم الحفظ والتأمين: تعني رسوم وتكاليف الحفظ والتأمين المنصوص عليها في ملخص الرسوم.

charges set out in the Summary of Fees.

Digital Confirmation: means a digital confirmation reflecting the Applicant's investment in Gold sent to the Applicant's email ID registered with the Bank or otherwise shared with the Applicant through any Electronic Channel at the discretion of the Bank.

Force Majeure Event: means and includes, any event outside the Bank's control including (without limitation) acts of God or other unforeseen circumstances, war, riots, hostilities, terrorist activity, local or national emergency, fire, pandemics, viruses, lockouts, natural calamities, explosions, strikes, court orders, legal restraints, any change in any law, failure of equipment or software, technical, power, communication or network malfunction or breakdown, impairment of telecommunications systems and communications networks, computer or data processing/storage facilities or any other facilities or service used by the Bank.

Gold Bars: means gold bars manufactured by reputed refineries as

التأكيد الرقمي: يعني تأكيدًا رقميًا يعكس استثمار مقدم الطلب في الذهب، يُرسل إلى بريده الإلكتروني المسجل لدى البنك، أو بخلاف ذلك يُشاركه معه عبر أي قناة إلكترونية وفقًا لتقدير البنك.

القوة القاهرة: تعني وتشمل أي حدث خارج عن سيطرة البنك، بما في ذلك (دون حصر) أحداث القضاء والقدر أو غيرها من الظروف غير المتوقعة، الحرب، أعمال الشغب، الأعمال العدائية، النشاط الإرهابي، الطوارئ المحلية أو الوطنية، الحريق، الأوبئة، الفيروسات، الإغلاقات، الكوارث الطبيعية، الانفجارات، الإضرابات، أوامر المحاكم، القيود القانونية، أي تغيير في أي قانون، عطل في المعدات أو البرامج، فشل أو عطل فني، عطل في الطاقة، الاتصالات أو الشبكة، تعطل أنظمة الاتصالات وشبكاتها، مرافق معالجة/تخزين الكمبيوتر أو البيانات، أو أي مرافق أو خدمات أخرى يستخدمها البنك.

سبائك الذهب: تعني سبائك الذهب المصنعة من قبل مصافي مرموقة وفقًا

per the Bank's designation, with 995 and 999.9 parts of fine gold per 1,000 parts.

Gold Settlement Amount means the amount payable by the Applicant for investing in Gold, which shall be the prevailing daily price of gold (on per gram basis) quoted by the Bank based on prevailing international gold price on the date of the Applicant's investment.

Purchase Fees: means the acquisition charges and arrangement fees set out in the Summary of Fees and Charges.

Redemption Charges: means the redemption fees and charges set out in the Summary of Fees and Charges.

Redemption Request: means the request to be submitted by Applicant to the Bank to redeem the investment in Gold (partially or in full) in accordance with Clauses 5 and 6 of these Terms and Conditions.

Summary of Fees and Charges: means the summary of fees and charges applicable to investments in Gold, as laid down in Annexure 1 to this Application.

لتصنيف البنك، بنسبة 995 و999,9 جزءاً من الذهب الخالص لكل 1000 جزء.

مبلغ التسوية للذهب: يعني المبلغ المستحق على مقدم الطلب مقابل الاستثمار في الذهب، وهو السعر اليومي السائد للذهب (على أساس الغرام) الذي يحدده البنك بناءً على سعر الذهب الدولي السائد في تاريخ استثمار مقدم الطلب.

رسوم الشراء: تعني رسوم الاستحواذ ورسوم الترتيب الموضحة في ملخص الرسوم والتكاليف.

رسوم الاسترداد: تعني رسوم الاسترداد الموضحة في ملخص الرسوم والتكاليف.

طلب الاسترداد: يعني الطلب الذي يقدمه مقدم الطلب إلى البنك لاسترداد استثماره في الذهب (جزئياً أو كلياً) وفقاً للبندان 5 و6 من هذه الأحكام والشروط.

ملخص الرسوم والتكاليف: يعني ملخص الرسوم والتكاليف المطبقة على الاستثمارات في الذهب، كما هو موضح في الملحق 1 من هذا الطلب.

2. INVESTMENT IN GOLD:

-2 الاستثمار في الذهب:

2.1. The Bank may, subject to its sole discretion, agree to an Applicant's request to invest in Gold, if the following conditions are fulfilled:

2-1 يجوز للبنك، وفقاً لتقديره الفردي، الموافقة على طلب مقدم الطلب للاستثمار في الذهب، شريطة استيفاء الشروط التالية:

- receipt of an Application in such manner as stipulated by the Bank, including through an Electronic Channel acceptable to the Bank (which constitutes the Applicant's acceptance of the Gold T&Cs); and
- receipt of the Gold Settlement Amount and the applicable Purchase Fees.

- استلام الطلب بتلك الطريقة التي يحددها البنك، بما في ذلك عبر قناة إلكترونية مقبولة لدى البنك (وهذا يُمثل موافقة مقدم الطلب على أحكام وشروط الذهب)؛ و

- استلام مبلغ التسوية للذهب ورسوم الشراء المطبقة.

2.2. Where the Bank accepts the Applicant's request, the Bank may issue a Digital Confirmation to the Applicant, which will include the weight, fineness and the type of your investment in Gold.

2-2 في حال موافقة البنك على طلب مقدم الطلب، يجوز للبنك إصدار تأكيد رقمي لمقدم الطلب، يتضمن وزن، درجة نقاوة ونوع استثماره في الذهب.

2.3. The maximum tenor of an investment in Gold shall not exceed sixty (60) months.

2-3 لا تتجاوز المدة القصوى لاستثمار الذهب ستين (60) شهراً.

- 2.4. Each investment in Gold will be backed by unallocated physical Gold Bars held with the Bank or with any other entity designated by the Bank at its sole discretion from time to time. Subject to the Bank's sole discretion, the Applicant's investment in Gold will be executed based on the daily price of gold quoted by the Bank according to the prevailing international gold price.
- 2-4 يجب أن يتم دعم كل استثمار في الذهب بسبائك الذهب العينية غير المخصصة المحفوظة لدى البنك أو لدى أي جهة أخرى يُحددها البنك وفقًا لتقديره الفردي من وقت لآخر. وفقًا لتقدير البنك المنفرد، سوف يتم تنفيذ استثمار مُقدم الطلب في الذهب بناءً على السعر اليومي للذهب الذي يُحدده البنك وفقًا لسعر الذهب العالمي السائد.
- 2.5. Investment in Gold can be made in such denominations and multiples as may be made available by the Bank from time to time. For details of fees and charges associated with your investment in Gold, please refer to the 'Summary of Fees and Charges' provided herein
- 2-5 يمكن إجراء الاستثمار في الذهب بالفئات والمضاعفات التي قد يوفرها البنك من وقت لآخر. للاطلاع على تفاصيل الرسوم والتكاليف المرتبطة باستثمارك في الذهب، يُرجى مراجعة "ملخص الرسوم والتكاليف" المُقدم هنا.
- 2.6. The Bank may discontinue offering Gold at any time in its sole and absolute discretion. In such case, existing Applicants holding investments in Gold will have the option to hold their investment or otherwise redeem their investment, in
- 2-6 يحق للبنك إيقاف عرض الذهب في أي وقت وفقًا لتقديره المنفرد. في هذه الحالة، يُمكن لمُقدمي الطلبات الحاليين الذين لديهم استثمارات في الذهب خيار الاحتفاظ باستثماراتهم أو

accordance with these Terms and Conditions.

استردادها، وفقاً لهذه الأحكام والشروط.

2.7. The Applicant hereby acknowledges and agrees that the investment in Gold or the Digital Confirmation is a non-negotiable or non-transferable investment/document that cannot be endorsed, assigned or pledged to third parties without the Bank's prior written consent.

2-7 يُقرّ مُقدّم الطلب ويوافق بموجبه على أن الاستثمار في الذهب أو التأكيد الرقمي هو استثمار/وثيقة غير قابلة للتفاوض أو التحويل، ولا يمكن تظهيرها، التنازل عنها أو رهنها حيازياً لأطراف ثالثة دون موافقة كتابية مسبقة من البنك.

3. FEES AND CHARGES

3- الرسوم والتكاليف

3.1. The Applicant agrees to pay to the Bank such fees and charges in relation to the investment in Gold, as laid down in the Summary of Fees and Charges below, including the annual Custody and Insurance Fee, Redemption Charges and Delivery Charges (where applicable), which shall be deducted from Applicant's Account at the time of redemption.

3-1 يُوافق مُقدّم الطلب على دفع مثل تلك الرسوم والتكاليف للبنك المتعلقة بالاستثمار في الذهب، كما هو مبين في ملخص الرسوم والتكاليف أدناه، بما في ذلك رسوم الحفظ والتأمين السنوية، رسوم الاسترداد ورسوم التسليم (إن وجدت)، التي سوف يتم خصمها من حساب مُقدّم الطلب وقت الاسترداد.

3.2. The Custody and Insurance Fee is charged for the purpose of holding the Gold Bars in the

3-2 تُحتسب رسوم الحفظ والتأمين لغرض حفظ سبائك الذهب في خزانة البنك

Bank's vault at the rates provided in the Summary of Fees and Charges, until the redemption of Gold, and will be calculated on a monthly basis and part of a month will be deemed as a complete month.

بالمعدلات الواردة في ملخص الرسوم والتكاليف، حتى استرداد الذهب، وتحتسب على أساس شهري، ويُعتبر جزء الشهر شهرًا كاملاً.

3.3. The Applicant hereby agrees that the Bank's calculation of each of the Custody and Insurance Fee, Arrangement Fees, Acquisition Fee, the Redemption Charges and Delivery Charges are accurate, fair, final and binding on each of the Applicant, as applicable.

3-3 يوافق مقدم الطلب بموجبه على أن حساب البنك لكل من رسوم الحفظ والتأمين، رسوم الترتيب، رسوم الاستحواذ، رسوم الاسترداد، ورسوم التسليم دقيقة، عادلة، نهائية وملزمة لكل مقدم طلب، كما يكون مطبقاً.

3.4. The Bank reserves the right to increase the fees and charges applicable to investments in Gold, including Custody and Insurance Fee, Arrangement Fees, Acquisition Fee, Redemption Charges or Delivery Charges, as the case may be, in accordance with Applicable Law.

3-4 يحتفظ البنك بالحق في زيادة الرسوم والتكاليف المطبقة على الاستثمارات في الذهب، بما في ذلك رسوم الحفظ والتأمين، رسوم الترتيب، رسوم الاستحواذ، رسوم الاسترداد أو رسوم التسليم، حسب مقتضى الحال، وفقاً للقانون المعمول به.

4. RIGHTS OF REDEMPTION OF GOLD

4- حقوق استرداد الذهب

4.1. The Applicant shall have the right to request the redemption

4-1 يحق لمقدم الطلب طلب استرداد استثماره في الذهب

of investment in Gold either in cash or in the form of Gold Bars, subject to Clauses 5 and 6 below, as applicable.

إما نقدًا أو على شكل سبائك ذهب، مع مراعاة البندين ٥ و ٦ أدناه، كما يكون مطبقاً.

4.2. Partial redemption of Gold is permitted in multiples of denominations of Gold bars originally purchased by the Applicant. Partial redemption in fractions is not permissible.

4-2 يُسمح بالاسترداد الجزئي للذهب بمضاعفات فئات سبائك الذهب التي اشتراها مقدم الطلب في الأصل. لا يُسمح بالاسترداد الجزئي على شكل كسور.

4.3. A request for redemption will not be accepted unless a Redemption Request is duly submitted by the Applicant requesting to redeem the investment in Gold either in cash or as Gold Bars, through any Electronic Channel or any other means, which is acceptable to the Bank.

4-3 لن يُقبل طلب الاسترداد ما لم يتم تقديم طلب استرداد بشكل صحيح من قبل مقدم الطلب يطلب فيه استرداد استثماره في الذهب، سواءً نقدًا أو على شكل سبائك ذهب، من خلال أي قناة إلكترونية أو أي وسيلة أخرى تكون مقبولة لدى البنك.

4.4. The Bank will not accept any redemption request unless such request is submitted by the Applicant, in whose name the investment in Gold is made and which appears on the Digital Confirmation.

4-4 لن يقبل البنك أي طلب استرداد ما لم يكن ذلك الطلب قد تم تقديمه من قبل مقدم الطلب، الذي تم الاستثمار في الذهب باسمه، والذي يظهر في التأكيد الرقمي.

4.5. The redemption will be executed at the Bank's

4-5 سيتم تنفيذ الاسترداد بسعر إعادة شراء الذهب اليومي

prevailing daily gold re-purchase price determined by the Bank at its sole discretion.

السائد لدى البنك الذي يُحدده البنك وفقاً لتقديره المنفرد.

4.6. Investment in Gold can be redeemed at any time.

4-6 يُمكن استرداد الاستثمار في الذهب في أي وقت.

4.7. The Bank will continue to hold the physical Gold Bars in its custody, at the risk and responsibility of the Applicant until the date of its redemption based on your request, and subject to payment of such fees and changes in relation thereto as per the Summary of Fees and Charges.

4-7 سوف يستمر البنك في الاحتفاظ بسبائك الذهب العينية في عهده، على مسؤولية مقدم الطلب ومخاطرته حتى تاريخ استردادها بناءً على طلبك ومع مراعاة سداد الرسوم والتغييرات المتعلقة بها وفقاً لمخلص الرسوم والتكاليف.

4.8. Upon receipt of redemption request from the Applicant, the redemption shall be executed on the next Business Day at the Bank's prevailing re-purchase gold price on that day.

4-8 عند استلام طلب الاسترداد من مقدم الطلب، سوف يتم تنفيذ الاسترداد في يوم العمل التالي بسعر إعادة شراء الذهب السائد لدى البنك في ذلك اليوم.

5. REDEMPTION IN CASH

5- الاسترداد نقداً

5.1. The Applicant may request to redeem Gold in cash by duly submitting a Redemption Request ("Cash Redemption Request") through any Electronic Channel or any other

5-1 يجوز لمقدم الطلب طلب استرداد الذهب نقداً عن طريق تقديم طلب استرداد ("طلب الاسترداد النقدي") عبر أي قناة إلكترونية أو أي

mode, which is acceptable to the Bank.

وسيلة أخرى تكون مقبولة لدى البنك.

5.2. Where a Cash Redemption Request is made, and the Bank agrees to such request, the Bank will, subject to the Applicant's request and within two (2) Business Days, remit or credit the proceeds of the physical Gold Bars sold, to the Applicant's Account, in each case after deducting the applicable Custody and Insurance Fee and Redemption Charges from the Applicant's Account.

5-2 في حال تقديم طلب استرداد نقدي، وموافقة البنك على ذلك الطلب، يقوم البنك، بناءً على طلب مقدم الطلب وفي غضون يومي (٢) عمل، بتحويل أو إضافة عائدات سبائك الذهب العينية المباعة إلى حساب مقدم الطلب، في كل حالة بعد خصم رسوم الحفظ والتأمين ورسوم الاسترداد المطبقة من حساب مقدم الطلب.

5.3. The Applicant hereby agrees that the Bank's calculation of the value of the redeemed Gold pursuant to this Clause 5, is accurate, fair, final and binding on the Applicant.

5-3 يوافق مقدم الطلب بموجبه على أن حساب البنك لقيمة الذهب المسترد بموجبه البند ٥ دقيق، عادل، نهائي، وملزم لمقدم الطلب.

6. REDEMPTION IN GOLD BARS

6- الاسترداد في سبائك الذهب

6.1. The Applicant shall have the right to request the redemption of Gold in Gold Bars by submission of a duly filled Redemption Request (the "Physical Redemption Request") through any

6-1 يحق لمقدم الطلب طلب استرداد الذهب في سبائك الذهب عن طريق تقديم طلب استرداد مُعبأ بشكل صحيح ("طلب الاسترداد العيني") عبر أي قناة إلكترونية أو أي

Electronic Channel or any other mode, which is acceptable to the Bank.

وسيلة أخرى تكون مقبولة لدى البنك.

6.2. Upon submission by the Applicant of a Physical Redemption Request, the Bank may, in its sole discretion, agree to redeem the Gold by providing Gold Bars.

6-2 عند تقديم مقدم الطلب لطلب استرداد عيني، يجوز للبنك، وفقاً لتقديره المنفرد، الموافقة على استرداد الذهب بتوفير سبائك ذهبية.

6.3. Where a Physical Redemption Request is made, and the Bank agrees to such request, the Bank will deduct the applicable Custody and Insurance Fee, Redemption Charges and Delivery Charges (where applicable) from the Applicant's Account and make Gold Bars available to the Applicant.

6-3 في حال تقديم طلب استرداد عيني، وموافقة البنك على ذلك الطلب، يقوم البنك بخصم رسوم الحفظ والتأمين المطبقة، رسوم الاسترداد ورسوم التسليم (إن وجدت) من حساب مقدم الطلب، ويتيح توفير سبائك الذهب لمقدم الطلب.

6.4. The Bank shall specify the quantity and specifications of the Gold Bars the Bank agrees to make available pursuant to Clause 6.3 (the “Redeemed Gold Bars”), and the Applicant hereby agrees that the Bank's specification of the Redeemed Gold Bars is accurate, fair, final and binding on the Applicant.

6-4 يتعين على البنك تحديد كمية ومواصفات سبائك الذهب التي يوافق على توفيرها بموجب البند 6-3 (“سبائك الذهب المستردة”)، ويوافق مقدم الطلب بموجبه على أن مواصفات البنك لسبائك الذهب المستردة دقيقة، عادلة، نهائية وملزمة لمقدم الطلب.

6.5. Where a Physical Redemption Request is agreed to by the Bank, the Bank shall make available the Redeemed Gold Bars from a vault designated by the Bank at its sole discretion. The Bank will provide instructions to the Applicant, as the case may be, via the Notification Channels, regarding the collection or delivery of the Redeemed Gold Bars (the “**Physical Redemption Instructions**”) within two (2) Business Days from the date of the Bank accepting a Physical Redemption Request.

6.6. The Applicant undertakes to follow the Physical Redemption Instructions and make the necessary arrangements to comply with such and collect the redeemed Gold Bars from the vault designated by the Bank, at his/her own risk and responsibility (the “**Collection**”). Where the Applicant requests for delivery of Redeemed Gold Bars, such delivery by the Bank shall be subject to the Applicant paying

6-5 في حال موافقة البنك على طلب استرداد عيني، يقوم البنك بتوفير سبائك الذهب المستردة من خزنة يحددها البنك وفقاً لتقديره المنفرد. سوف يُصدر البنك تعليمات لمقدم الطلب، حسب مقتضى الحال، عبر قنوات الإشعار، بشأن استلام أو تسليم سبائك الذهب المستردة (تعليمات الاسترداد العيني) خلال يومي (2) عمل من تاريخ قبول البنك لطلب الاسترداد العيني.

6-6 يلتزم مقدم الطلب باتتباع تعليمات الاسترداد العيني واتخاذ الترتيبات اللازمة للامتثال لها، واستلام سبائك الذهب المستردة من الخزنة التي يحددها البنك، على مسؤوليته الخاصة (“الاستلام”). في حال طلب مقدم الطلب استلام سبائك الذهب المستردة، يخضع هذا التسليم من قبل البنك لدفعه رسوم التسليم وفقاً للأسعار التي يُبلغ بها البنك.

the Delivery Charges as per the rates notified by the Bank.

6.7. The Applicant agrees to make the Collection within seven (7) calendar days (the “**Collection Timeline**”) of receiving the Physical Redemption instructions and agrees that the Bank shall bear no obligation to maintain the Redeemed Gold Bars beyond the Collection Timeline, and shall further bear no liability whatsoever for (a) any loss or damage suffered by the Applicant where the Applicant fails to collect the Redeemed Gold Bars within the Collection Timeline, and/or (b) the quantity or specifications of the Redeemed Gold Bars are altered, in whole or in part, beyond the Collection Timeline.

6-7 يوافق مقدم الطلب على إجراء الاستلام في غضون سبعة (7) أيام تقويمية ("**الجدول الزمني للاستلام**") من تاريخ استلام تعليمات الاسترداد العيني ويوافق على أن البنك لن يتحمل أي التزام بالحفاظ على سبائك الذهب المستردة بعد الجدول الزمني للاستلام، ولن يتحمل أي مسؤولية على الإطلاق عن (أ) أي خسارة أو ضرر يتكبده مقدم الطلب في حالة فشله في استلام سبائك الذهب المستردة في غضون الجدول الزمني للاستلام، و/أو (ب) تغيير كمية أو مواصفات سبائك الذهب المستردة، كلياً أو جزئياً، بعد الجدول الزمني للاستلام.

6.8. The Applicant agrees and acknowledges that the redemption of Redeemed Gold Bars will be subject to: (a) payment of applicable Redemption Charges as per the Summary of Fees and Charges; (b) payment or recovery of any sales or other tax imposed by

6-8 يوافق مقدم الطلب ويقر بأن استرداد سبائك الذهب المستردة سيخضع لما يلي: (أ) دفع رسوم الاسترداد المعمول بها وفقاً لمخلص الرسوم والتكاليف؛ (ب) دفع أو استرداد أي ضريبة مبيعات أو ضريبة أخرى تفرضها أي حكومة أو وكالة

any local or federal government or agency in UAE in respect of the Redeemed Gold Bars; (c) payment of applicable Delivery Charges, where the Applicant opts for the Redeemed Gold Bars to be delivered to the Applicant; and/or (d) payment of any costs incurred by the Bank due to any change in Applicable Law or the implementation thereof, by the Applicant.

محلية أو اتحادية في دولة الإمارات العربية المتحدة فيما يتعلق بسبائك الذهب المستردة؛ (ج) سداد رسوم التوصيل المطبقة، في حال اختيار مقدم الطلب تسليم سبائك الذهب المستردة إليه؛ و/أو (د) سداد أي تكاليف يتكبدها البنك نتيجة أي تغيير في القانون المعمول به أو تطبيقه من قبل مقدم الطلب.

6.9. The Applicant agrees that the Bank shall not be liable for any loss or damage incurred by the Applicant arising from any delay in the Collection or delivery of the Redeemed Gold Bars due to any cause beyond the Bank's control, the Applicant's failure to abide by the Physical Redemption Instructions and the Collection Timeline or due to occurrence of any Force Majeure Event.

6-9 يوافق مقدم الطلب على أن البنك لن يكون مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر يتكبده مقدم الطلب نتيجة أي تأخير في استلام أو تسليم سبائك الذهب المستردة لأي سبب خارج عن سيطرة البنك، أو عدم التزام مقدم الطلب بتعليمات الاسترداد العيني والجدول الزمني للاستلام، أو بسبب وقوع أي حدث قوة قاهرة.

6.10. The Bank sources the Gold from reputed refineries with the specifications set out in the Application. Except to the extent expressly stated in these

6-10 يحصل البنك على الذهب من مصافي مرموقة وفقاً للمواصفات الموضحة في الطلب. باستثناء ما هو منصوص عليه صراحةً في

Terms and Conditions, the use of the Bank's name or brand on such Redeemed Gold Bars shall not be construed as a guarantee of authenticity, value or compliance with any particular standard.

هذه الأحكام والشروط، لا يعتبر استخدام اسم البنك أو علامته التجارية على سبائك الذهب المستردة ضماناً للموثوقية، القيمة أو الامتثال لأي معيار محدد.

7. MISCELLANEOUS

7- أحكام متفرقة

7.1. The Bank reserves the right at all times, to supplement, amend or vary these Terms and Conditions, in accordance with Applicable Law.

7-1 يحتفظ البنك في كافة الأوقات بحق إضافة، تعديل أو تغيير هذه الأحكام والشروط وفقاً للقانون المعمول به.

7.2. The Applicant agrees that the Bank's records of any financial or non-financial transaction shall be conclusive evidence of such transactions and legally binding for any issue relating to their investment in Gold.

7-2 يوافق مقدم الطلب على أن سجلات البنك لأي معاملة مالية أو غير مالية تشكل دليلاً قاطعاً على تلك المعاملات وهو ملزم قانوناً في أي مسألة تتعلق باستثماره في الذهب.

7.3. The Bank reserves the right to decline any Application for Gold at its sole and absolute discretion.

7-3 يحتفظ البنك بحق رفض أي طلب للحصول على الذهب وفقاً لتقديره المنفرد والمطلق.

7.4. Gold is strictly an investment product. Gold Bars are not bank deposits, do not earn interest, and are not a legal tender or any

7-4 الذهب هو منتج استثماري بحت. سبائك الذهب ليست ودائع مصرفية، لا تُدرّ فوائد، وليست عملة قانونية أو أي نوع من

type of currency in the UAE. Gold products cannot be used as currency or for payment of goods or services. The Applicant should be aware of the risk of wrongly assuming Gold Bar's function as currency, which may lead to financial loss or regulatory non-compliance. Gold Bars should be treated solely as an investment asset. Bank shall not be held liable for any losses, costs or damages that may be sustained by the Applicant owing to usage of Gold Bars contrary to these terms.

العملات في دولة الإمارات العربية المتحدة. لا يُمكن استخدام منتجات الذهب كعملة أو لسداد ثمن السلع أو الخدمات. يجب على مُقدّم الطلب أن يكون على دراية بمخاطر الافتراض الخاطئ لوظيفة سبائك الذهب كعملة، مما قد يؤدي إلى خسارة مالية أو عدم امتثال للوائح التنظيمية. يجب التعامل مع سبائك الذهب كأصل استثماري فقط. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسائر، تكاليف أو أضرار قد يتكبدها مُقدّم الطلب نتيجةً لاستخدام سبائك الذهب بما يخالف هذه الشروط.

Annexure 1 - Summary of Fees and Charges

الملحق 1 - ملخص الرسوم والتكاليف

This Annexure I – Summary of Fees and Charges is designed to summarize the applicable fees and charges that you should know before you invest in Gold from the Bank pursuant to this Gold T&Cs.

صُمِّمَ هذا الملحق 1 - ملخص الرسوم والتكاليف لتلخيص الرسوم والتكاليف المطبقة التي يجب عليك معرفتها قبل الاستثمار في الذهب من البنك وفقاً لهذه الأحكام والشروط الخاصة بالذهب.

All fees and charges are inclusive of Value Added Tax or any other similar sales tax (VAT) and you are bound to pay the same in relation to your investment in Gold.

جميع الرسوم والتكاليف شاملة ضريبة القيمة المضافة أو أي ضريبة مبيعات مماثلة أخرى (ضريبة القيمة المضافة)، وأنت ملزم بدفعها مقابل استثمارك في الذهب.

Acquisition Fees	AED 0.1575 fils charged on per gram of Gold	يتم تطبيق رسوم قدرها 0,1575 فلساً على كل جرام من الذهب	رسوم الاستحواذ
Arrangement Fees	An arrangement fee of 2% charged on Gold Settlement Amount or such other rates as may be determined and notified by the Bank from time to time	رسوم ترتيب بنسبة 2% تطبق على مبلغ التسوية للذهب أو أي أسعار أخرى قد يحددها البنك ويُخطر بها من وقت لآخر	رسوم الترتيب
Custody & Insurance Fee	A Custody & Insurance fee will be charged at the time of redemption of Gold investment, at the below	سوف يتم تطبيق رسوم الحفظ والتأمين عند استرداد استثمار	رسوم الحفظ والتأمين

Emirates NBD Bank (P.J.S.C.) is licensed, regulated, supervised and controlled by the Central Bank of the UAE and the Securities and Commodities Authority of the UAE. Head Office: Baniyas Road, Deira, PO Box 777, Dubai, UAE.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) مرخص ومنظم ويخضع لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وهيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة، ويقع مقره الرئيسي في شارع بني ياس، ديرة، صندوق بريد 777، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة



	rates, as applicable, as determined by the Bank:	الذهب، وفقاً للمعدلات الموضحة أدناه، كما يكون مطبقاً، وفقاً لما يحدده البنك:	
	For 5 years from investment	Beyond 5 years from investment	أكثر من 5 سنوات من الاستثمار
	0.3150% per annum of the Gold price	1.05% per annum of the Gold price	0,3150 % سنوياً من سعر الذهب
Redemption Charge*	0.525% of the Gold price determined by the Bank at the time of redemption or such other rate as determined and notified by the Bank from time to time	0,525% من سعر الذهب الذي يحدده البنك في وقت الاسترداد أو أي سعر آخر يحدده البنك ويبلغ به من وقت لآخر	
Delivery Charge**	Will depend on location of delivery address of the Applicant, which rate shall be determined and notified by the Bank at the time of redemption	يعتمد ذلك على موقع عنوان التسليم الخاص بمقدم الطلب، الذي سيتم تحديده والإخطار به من قبل البنك في وقت الاسترداد	

Emirates NBD Bank (P.J.S.C.) is licensed, regulated, supervised and controlled by the Central Bank of the UAE and the Securities and Commodities Authority of the UAE. Head Office: Baniyas Road, Deira, PO Box 777, Dubai, UAE.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) مرخص ومنظم ويخضع لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وهيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة، ويقع مقره الرئيسي في شارع بني ياس، ديرة، صندوق بريد 777، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة

**Investments in Precious Metal - Gold (erstwhile 'Gold Certificates') before October 2011 are not subject to Redemption Charges. For investments in Precious Metal – Gold post October 2011, Redemption Charges at the rate mentioned above shall be applicable*

*** Delivery Charges are non-refundable in case of delivery failure (as per these Terms and Conditions) owing to reasons attributable to the Applicant, including incorrect address of the Applicant registered with the Bank.*

** الاستثمارات في المعدن الثمين - الذهب (المعروفة سابقاً باسم "شهادات الذهب") قبل أكتوبر ٢٠١١ لا تخضع لرسوم الاسترداد. أما الاستثمارات في المعدن الثمين- الذهب بعد أكتوبر ٢٠١١، فتُطبق عليها رسوم الاسترداد بالسعر المذكور أعلاه.*

*** رسوم التسليم غير قابلة للاسترداد في حالة فشل التسليم (وفقاً لهذه الأحكام والشروط) نتيجة أسباب ترجع إلى مقدم الطلب، بما في ذلك العنوان غير الصحيح لمقدم الطلب المسجل لدى البنك.*